386D0181

RÅDETS BESLUT

av den 6 maj 1986

om Europeiska ekonomiska gemenskapens anslutning till överenskommelsen om temporär tullfri import av medicinsk, kirurgisk och laboratorieutrustning, som kostnadsfritt utlånas för diagnos eller behandling vid sjukhus eller andra medicinska institutioner

(86/181/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I artiklarna 1 och 2 i överenskommelsen om temporär och tullfri import av medicinsk, kirurgisk och laboratorieutrustning, som kostnadsfritt utlånas för diagnos eller behandling vid sjukhus eller andra medicinska institutioner, som upprättats på initiativ av Europarådet, föreskrivs att varje avtalspart på alla sätt skall underlätta temporär tullfri import av utrustning som har ställts till förfogande av en annan avtalspart.

Alla avvikelser från Gemensamma tulltaxan, autonoma eller i enlighet med ett avtal, skall beslutas av gemenskapen.

Efter ikraftträdandet av ett tilläggsprotokoll som gör det möjligt för gemenskapen att bli avtalspart i ovannämnda överenskommelse, kan gemenskapen utöva sina befogenheter i denna fråga. De avvikelser som fastställs genom den här överenskommelsen har redan föreskrivits genom gemenskapens regler om temporär import.

Gemenskapen bör därför bli avtalspart i överenskommelsen i fråga.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapens anslutning till överenskommelsen om temporär och tullfri import av medicinsk, kirurgisk och laboratorieutrustning, som kostnadsfritt utlånas för diagnos eller behandling vid sjukhus eller andra medicinska institutioner godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till överenskommelsen fogas som bilaga till detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse de personer som skall ha befogenhet att underteckna överenskommelsen med bindande verkan för gemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den 6 maj 1986.

På rådets vägnar

P. H. van ZEIL

Ordförande

ÖVERENSKOMMELSE

om temporär och tullfri import av medicinsk, kirurgisk och laboratorieutrustning, som kostnadsfritt utlånas för diagnos eller behandling vid sjukhus eller andra medicinska institutioner

Undertecknade regeringar, som äro medlemmar av Europarådet, hava,

I BETRAKTANDE AV att en stat under utomordentliga förhållanden plötsligt kan sakna lager av medicinsk och kirurgisk utrustning samt laboratorieutrustning, som äro tillräckliga för att tillgodose befolkningens mest trängande behov,

I UPPFATTNINGEN att det är önskvärt att underlätta införseln av medicinsk och kirurgisk utrustning samt laboratorieutrustning, som en medlemsstat kan ställa till en annan medlemsstats förfogande,

I BETRAKTANDE AV att Europarådet har till syfte att åvägabringa en fastare enhet mellan sina medlemmar och att underlätta deras ekonomiska och sociala framåtskridande på olika sätt, däribland genom avslutande av europeiska överenskommelser,

I ÖVERTYGELSEN att avslutandet av en överenskommelse om fri införsel av medicinsk och kirurgisk utrustning samt laboratorieutrustning, som utlånas, skulle främja detta syfte,

ÖVERENSKOMMIT SOM FÖLJER:

Artikel 1

1. De avtalsslutande parterna skola, därest de hava tillräckliga lager för egna behov, kostnadsfritt utlåna medicinsk och kirurgisk utrustning samt laboratorieutrustning till andra avtalsslutande parter, som under utomordentliga förhållanden äro i trängande behov därav; sådan utrustning skall på begäran sändas till berörda parter och sedermera återställas.

2. Envar avtalsslutande part, som åtnjuter förmån enligt bestämmelserna i föregående punkt, skall bevilja varje möjlig lättnad för den temporära importen av lånad utrustning.

Artikel 2

1. Tidsfristen för den temporära importen skall ej överstiga sex månader men kan med utförsellandets samtycke förlängas på samma villkor.

2. Ovannämnda lättnader skola beviljas endast beträffande sådan medicinsk och kirurgisk utrustning samt laboratorieutrustning, som är avsedd för sjukhus och andra medicinska institutioner. De skola innefatta utfärdandet av licenser, som kunna erfordras för temporär import av sådan utrustning, ävensom befrielse från tullar och införselavgifter (däri inbegripna alla slags avgifter och skatter, som kunna utgå i samband med införsel). Dock äga införsellandets myndigheter uttaga avgifter, som motsvara kostnaderna för lämnade tjänster.

Artikel 3

Utan hinder av föreskrifterna i artiklarna 1 och 2 äger behörig myndighet i införsellandet vidtaga åtgärder, som må befinnas nödvändiga antingen för att säkerställa återutförseln av temporärt införd utrustning så snart som de utomordentliga förhållandena upphört eller den i artikel 2.1 föreskrivna tidsfristen utlöpt, eller för att säkerställa betalning av tullar och importavgifter vid underlåtenhet att återutföra utrustningen.

Artikel 4

Bestämmelserna i denna överenskommelse inverka ej på giltigheten av gynnsammare bestämmelser rörande temporär import av i artikel 1 avsedd utrustning vilka finnas i lagar eller förordningar utfärdade av avtalsslutande part eller i konvention, fördrag eller överenskommelse, som är i kraft mellan två eller flera av de avtalsslutande parterna.

Artikel 5

1. Denna överenskommelse är öppen för undertecknande av medlemmarna i Europarådet, som kunna bliva parter genom

a) undertecknande utan förbehåll för ratifikation, eller

b) undertecknande med förbehåll för ratifikation, följt av ratifikation.

2. Ratifikationsinstrumenten skola deponeras hos Europarådets generalsekreterare.

Artikel 6

1. Denna överenskommelse skall träda i kraft tre månader efter den dag då tre medlemmar av rådet, i enlighet med föreskrifterna i artikel 5, undertecknat överenskommelsen utan förbehåll för ratifikation eller ratificerat densamma.

2. I förhållande till medlem, som senare undertecknar överenskommelsen utan förbehåll för ratifikation eller ratificerar densamma, skall överenskommelsen träda i kraft tre månader efter undertecknandet eller depositionen av ratifikationsinstrumentet.

Artikel 7

Europarådets ministerkommitté må inbjuda stat, som icke är medlem av rådet, att ansluta sig till denna överenskommelse. Anslutning får verkan tre månader efter depositionen av anslutningsinstrumentet hos Europarådets generalsekreterare.

Artikel 8

Europarådets generalsekreterare skall för rådets medlemmar och för anslutna stater tillkännagiva

a) dagen för denna överenskommelses ikraftträdande och namnen på de medlemmar som undertecknat densamma utan förbehåll för ratifikation eller som ratificerat den,

b) deposition av anslutningsinstrument enligt föreskrifterna i artikel 7.

Artikel 9

1. Denna överenskommelse skall förbliva i kraft under obegränsad tid.

2. Avtalsslutande part äger frånträda överenskommelsen ett år efter det parten i sådant syfte underrättat Europarådets generalsekreterare.

Till bekräftelse härav hava undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, underskrivit denna överenskommelse.

Som skedde i Strasbourg den 28 april 1960 på franska och engelska, vilka båda texter äger lika vitsord, i ett enda exemplar, som skall förvaras i Europarådets arkiv. Generalsekreteraren skall översända bestyrkta avskrifter därav till regeringarna i de stater, som undertecknat överenskommelsen eller anslutit sig till densamma.